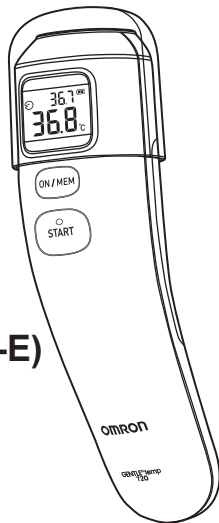


Infraraudonųjų spindulių
kaktos termometras
Gentle Temp® 720 (MC-720-E)
Naudojimo instrukcija

All for Healthcare



Turinys

Dėkojame, kad įsigijote „OMRON“ infraraudonųjų spindulių kaktos termometrą „Gentle Temp 720“.

Paskirtis:

Naudojant „OMRON“ termometrą „Gentle Temp 720“ galima saugiai, patogiai ir greitai išmatuoti temperatūrą nuo kaktos.

Skirtas naudoti bet kokio amžiaus žmonėms. Be to, prietaisu taip pat galima matuoti daiktų paviršiaus ir kambario temperatūrą.

Numatytasis naudotojas:

Mažiausiai 11 metų amžiaus (5 metai intensyvaus skaitymo patirties), maksimalaus amžiaus nėra. Jis daugiausiai skirtas naudoti namuose.

Svarbi saugos informacija	1	4. Gedimų šalinimas ir priežiūra	11
1. Apžvalga	3	4.1 Piktogramos ir klaidų pranešimai	11
2. Paruošimas	4	4.2 Klausimai ir atsakymai	13
2.1 Izoliacinės juostelės nuėmimas	4	4.3 Priežiūra	14
2.2 °C ir °F perjungimas	4	4.4 Elemento keitimas	15
2.3 Skambučio nustatymas	5	5. Techniniai duomenys	16
3. Termometro naudojimas	6	6. Papildoma naudinga informacija	20
3.1 Temperatūros matavimas	6		
3.2 Atminties funkcijos naudojimas	10		



Prieš naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Ją išsaugokite, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje. Tikslios informacijos dėl jūsų temperatūros KREIPKITĖS Į SAVO GYDYTOJĄ.

Svarbi saugos informacija

Siekiant užtikrinti tinkamą gaminio naudojimą, visada būtina laikytis pagrindinių saugos reikalavimų, taip pat toliau pateiktų atsargumo priemonių.

⚠ Įspėjimas: toliau aprašytos situacijos kelia potencialų pavojų ir, jeigu jų nebus vengiama, gali baigtis sunkiu sužalojimu arba mirtimi.

- Pagal išmatuotą temperatūrą pačiam nustatyti diagnozę ir (arba) skirti gydymą gali būti pavojinga. Laikykitės savo gydytojo nurodymų. Pačių nustatyta diagnozė gali pabloginti simptomus.
- Jei karščiuojama stipriai arba ilgą laiką, ypač mažų vaikų atveju, būtina kreiptis medicininės pagalbos. Kreipkitės į savo gydytoją.
- Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Yra mažų detalių, kurias prarijusiems kūdikiams gręstų pavojus užspringti.
- Nemeskite elementų į ugnį. Elementas gali sprogti.
- Jei prietaisas bus nenaudojamas tris mėnesius arba ilgiau, išimkite elementą. Jei to neatliksite, gali išsilieti elemento skystis, elementas gali įkaisti arba trūkti ir tokiu būdu sugadinti prietaisą.
- Nenaudokite prietaiso jokių daiktų temperatūrai matuoti, jeigu ji yra aukštesnė nei 80,0 °C (176,0 °F).
- Matuodami įsitinkite, kad mobilieji telefonai ir bet kokie kiti elektros prietaisai, sklaidžiantys elektromagnetinius laukus, yra toliau nei už 30 cm. Jei ne, prietaisas gali pradėti netinkamai veikti ir (arba) netiksliai rodyti.

Bendrosios atsargumo priemonės

- Nenaudokite šio prietaiso jokiais kitais tikslais, išskyrus matuoti temperatūrai žmogaus kakoje arba jos paviršiuje.
- Stipriai nesutrenkite, nenumeskite, neužminkite ir nepurtykite pagrindinės prietaiso dalies.
- Pagrindinė prietaiso dalis nėra nepralaidi vandeniui. Naudodami prietaisą būkite atsargūs, kad į pagrindinę jo dalį nepatektų jokio skysčio (alkoholio, šalto arba karšto vandens). Jei prietaisas sušlapo dėl garų, palaukite, kol jis nudžius, arba atsargiai nušluostykite jį švelnia, sausa šluoste.
- Neišmontuokite, neremontuokite ir nemodifikuokite prietaiso.
- Užsiteršusį zondo lęšį atsargiai nušluostykite švelnia, sausa šluoste arba medvilniniu tamponu. Zondo lęšio nešluostykite popierine servetėle arba popieriniu rankšluosčiu.
- Jei vietos, kurioje prietaisas laikomas, ir patalpos, kurioje ketinate matuoti, temperatūros skiriasi, pirmiausia palikite prietaisą patalpoje, kurioje ketinate jį naudoti, ilgiau nei 30 minučių, kad jo temperatūra susivienodintų su kambario temperatūra, tik po to matuokite.

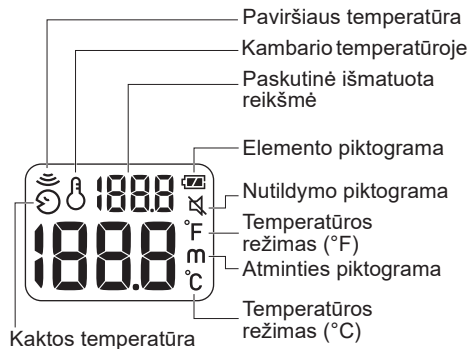
- Jei kakta šalta, prieš matuodami temperatūrą palaukite, kol ji sušils. Naudojant ledo maišelį, ledo kompresą arba ką tik grįžus iš lauko žiemą, išmatuota temperatūra gali būti žema.
- Nenaudokite prietaiso, kai oda šlapia po plaukiojimo vandenyje, maudymosi arba suprakaitavusi dėl mankštos, nes odos temperatūra gali būti sumažėjusi. Nusausinkite odą ir prieš matuodami 30 minučių palaukite, kol kūnas prisitaikys prie kambario temperatūros.
- Zondo lęšio nelieskite pirštais ir į jį nekvėpuokite.
- Nebandykite matuoti, kai prietaisas šlapias, nes išmatuotos reikšmės gali būti netikslios.
- Prieš matuodami ir baigę matuoti, patikrinkite ekrane rodomą piktogramą, kad įsitikintumėte, ar matuojate tinkamu režimu.
- Jeigu objektas, kurio temperatūrą matuojate, yra pagamintas iš mažą spinduliavimo gebą turinčios medžiagos, pvz., aukso arba aliuminio, išmatuota reikšmė gali būti netiksli.
- Kai paviršiaus matavimo režimu matuojate maža spinduliavimo geba pasižyminčios medžiagos (pavyzdžiui, pieno) temperatūrą, išmatuota reikšmė gali būti šiek tiek mažesnė.
- Kai apie savo temperatūrą pranešate gydytojui, būtinai nurodykite, kad ją matavote ant kaktos.

1. Apžvalga

Pagrindinė prietaiso dalis:



Ekranas:



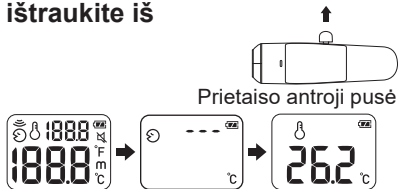
LT

2. Paruošimas

2.1 Izoliacinės juostelės nuėmimas

Prieš naudodami termometrą pirmą kartą, ištraukite iš elemento skyriaus izoliacinę juostelę.

Prietaisas įjungiamas, o praėjus 1 minutei ekrane parodoma kambario temperatūra.



Pastabos:

- Kambario temperatūra ekrane rodoma net ir tuomet, kai prietaisas išsijungia.
- Padėkite prietaisą ant lygaus paviršiaus tokioje vietoje, kur yra kambario temperatūra (atokiau nuo tiesioginės saulės šviesos, oro kondicionieriaus ir pan.).

2.2 °C ir °F perjungimas

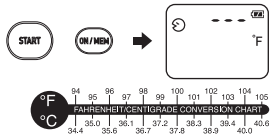
Numatytoje prietaiso sąrankoje nustatyti matavimo vienetai °C.

1. Kai rodoma kambario temperatūra, paspauskite ir laikykite mygtuką **START**.

2. Kol laikote jį paspausta, taip pat paspauskite ir laikykite mygtuką **ON/MEM**, kol ekrane bus parodyta °F ir prietaisas du kartus supypsės.

Pastabos:

- Norėdami vėl pasirinkti °C režimą, pradėkite nuo 1 veiksmo.
- Prietaise perjungus matavimo vienetus °C arba °F, visos atmintyje išsaugotos išmatuotos reikšmės yra pašalinamos.



2.3 Skambučio nustatymas

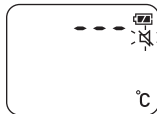
Skambutis yra aktyvintas pagal numatytąją sąranką, tačiau jį galima deaktivinti.

Pastaba: skambutis veikia tik kaktos matavimo režime.

1. Paspauskite mygtuką ON/MEM, kad įjungtumėte prietaisą.

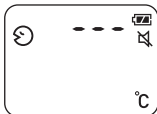
2. Paspauskite ir 3 sekundes palaikykite mygtuką ON/MEM.

Ekrane mirksi piktograma „“.




3. Atleiskite mygtuką ON/MEM.

Ekrane lieka šviesti piktograma „“ ir skambutis deaktivinamas.



Pastabos:

- Jei piktogramai „“ pradėjus mirksėti mygtukas ON/MEM laikomas paspaustas ilgiau nei 5 sekundes, prietaisas išjungiamas, o skambutis lieka aktyvintas.
- Norėdami vėl aktyvinti skambutį, pradėkite nuo 1 veiksmo.

3. Termometro naudojimas

3.1 Temperatūros matavimas

Kaktos matavimo režimas

Esant šiam režimui rodoma išmatuotai kaktos temperatūrai ekvivalenti oralinė vertė.

Visada įsitikinkite, ar zondo lęšis yra švarus ir nepažeistas, ar kakta švari, ant jos nėra prakaito, kosmetikos, randų ir pan.

Prieš matuodami įsitikinkite, ar pacientas per pastarąsias 30 minučių nesimaudė ir nesimankštino, ar mažiausiai 5 minutes išbuvo stabilioje aplinkoje.

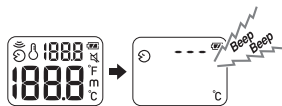
Rekomenduojama matuoti tris kartus. Jei visos trys išmatuotos reikšmės skiriasi, pasirinkite aukščiausią temperatūrą.

1. Patraukite ir nuimkite zondo lęšio dangtelį.

2. Paspauskite mygtuką ON/MEM.

Ekrane 1 sekundę rodomi visi indikatoriai.

Po to parodomas dešiniajame krašte pavaizduotas rodinys ir prietaisas du kartus supypsi.



3. Laikykite zondo lęšį per 1–3 centimetrus nuo kaktos vidurio.

Pastabos:

- Jei prietaisą rankoje laikysite per ilgai, zondas gali išmatuoti aukštesnę aplinkos temperatūrą. Todėl išmatuota kūno temperatūra gali būti žemesnė nei įprastai.
- Kai temperatūra matuojama, nejudėkite.



LT

4. Paspauskite mygtuką START.

Temperatūra išmatuojama per 1 sekundę, matavimo pabaigą žymi ilgas pyptelėjimas.

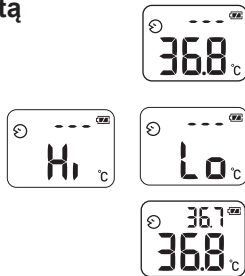


5. Patraukite prietaisą nuo kaktos ir patikrinkite išmatuotą reikšmę.

Ekranas šviečia 5 sekundes.

Pastabos:

- Jeigu rezultatas didesnis kaip 42,2 °C (108,0 °F), ekrane rodoma „Hi“.
- Jeigu rezultatas mažesnis kaip 34,0 °C (93,2 °F), ekrane rodoma „Lo“.
- Kai ekrano apšvietimas išjungiamas ir prietaisas du kartus supypsi, galite matuoti dar kartą. Įsitikinkite, ar piktograma „☺“ tebešviečia.
- Po antrojo matavimo pirmojo matavimo rezultatas yra rodomas dešiniajame kampe, o antrasis rodomas viduryje.



6. Norėdami išjungti prietaisą, paspauskite ir laikykite mygtuką ON/MEM, kol ekrane bus parodyta „OFF“ (išjungta).

Prietaisas įrašo matavimo rezultatą į atmintį, tada išsijungia, o ekrane rodoma kambario temperatūra. Prietaisas taip pat išsijungia automatiškai, jeigu 1 minutę neatliekami jokie veiksmai.

Paviršiaus matavimo režimas

Paviršiaus matavimo režimu rodoma faktinė, nereguluota objekto paviršiaus temperatūra, kuri skiriasi nuo kūno temperatūros. Šis režimas gali padėti nustatyti, ar objekto temperatūra tinkama pacientui arba kūdikiui (pavyzdžiui, kūdikiui skirto pieno).

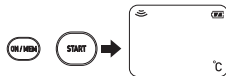
Numatytoje prietaiso sąrankoje nustatytas kaktos matavimo režimas. Norėdami perjungti į paviršiaus matavimo režimą, atlikite toliau aprašytus veiksmus.

LT

1. Paspauskite mygtuką ON/MEM, kad įjungtumėte prietaisą.

2. Paspauskite ir laikykite mygtuką ON/MEM. Laikydami tą mygtuką, paspauskite mygtuką START.

Ekrane atsiranda piktograma „☺“.



3. Prikliškite prietaisą arti objekto ir paspauskite mygtuką START.

Prietaisas be perstojo matuoja, kol atleidžiamas mygtukas START.

Pastabos:

- Kai naudojate paviršiaus režimą, zondo lešį prikiškite kiek įmanoma arčiau prie objekto (rekomenduojama laikyti 1 cm atstumu). Zondo lešio prie objekto tiesiogiai nepriglauskite.
- Paviršiaus matavimo režimu rodoma išmatuota paviršiaus temperatūra. Paviršiaus ir vidinė temperatūros gali skirtis. Kai matuojate itin karštą arba šaltą objektą, įsitikinkite, ar yra saugu tai daryti.
- Naudojant šį režimą, ekranas nešviečia ir skambutis neveikia.
- Norėdami perjungti į kaktos matavimo režimą, grįžkite į 2 veiksmą ir įsitikinkite, ar piktograma „☺“ pasikeitė į piktogramą „☹“.
- Jeigu 1 minutę neatliekami jokie veiksmai, prietaisas automatiškai išsijungia, o ekrane rodoma kambario temperatūra. Norėdami išjungti prietaisą rankiniu būdu, nuspauskite ir palaikykite mygtuką ON/MEM, kol ekrane atsiras užrašas „OFF“ (išjungta).
- Paviršiaus matavimo režimas nėra skirtas kūno temperatūrai matuoti arba mediciniškai naudoti.



3.2 Atminties funkcijos naudojimas

Šis prietaisas automatiškai išsaugo atmintyje paskutinių 25 matavimų rezultatus (neskaičiuojant „Hi“ ir „Lo“ rezultatų).

Pastabos:

- Jei atmintis pilna, prietaisas pašalina seniausią išmatuotą reikšmę.
- Prietaise perjungus matavimo vienetus °C arba °F, visos atmintyje išsaugotos išmatuotos reikšmės yra pašalinamos.

1. Paspauskite mygtuką ON/MEM, kad įjungtumėte prietaisą.

2. Dar kartą paspauskite mygtuką ON/MEM.

Ekrane parodomas atminties numeris.



3. Atleiskite mygtuką ON/MEM.

Ekrane parodomas naujausias išmatuotas rezultatas.

Pakartotinai paspausdami mygtuką ON/MEM, galite peržiūrėti ankstesnes išmatuotas reikšmes.



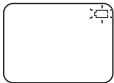



4. Norėdami išjungti prietaisą, paspauskite ir laikykite mygtuką ON/MEM, kol ekrane bus parodyta „OFF“ (išjungta).

Prietaisas išsijungia, o ekrane rodoma kambario temperatūra.


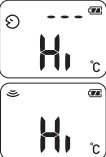
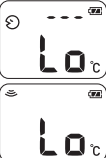

4. Gedimų šalinimas ir priežiūra

4.1 Piktogramos ir klaidų pranešimai

Jei matuojant kiltų šios problemos, pirmiausia patikrinkite, ar kiti elektros prietaisai yra toliau nei už 30 cm. Jei problema išlieka, žiūrėkite toliau pateiktą lentelę.

Klaidos rodinys	Priežastis	Taisymas
	Elementas išseko.	Pakeiskite elementą. (Žr. 4.4 skyrių)
	Bandoma matuoti, kol prietaisas nėra stabilizuotas.	Palaukite, kol nustos mirksėti visos piktogramos.
	Prietaisas rodo sparčiai kintančią aplinkos temperatūrą.	Palikite prietaisą bent 30 minučių pagulėti kambario temperatūroje: 10–40 °C (50–104 °F).
	Aplinkos temperatūra nepatenka į 10–40 °C (50–104 °F) intervalą.	Palikite prietaisą bent 30 minučių pagulėti kambario temperatūroje: 10–40 °C (50–104 °F).

4. Gedimų šalinimas ir priežiūra

Klaidos rodinys	Priežastis	Taisymas
	5–9 klaidos rodo prietaiso veikimo triktį.	Išimkite elementą, palaukite 1 minutę, vėl įdėkite elementą ir įjunkite prietaisą. Jeigu pranešimas vis tiek rodomas, kreipkitės į OMRON pardavėją arba platintoją, kad jis patikrintų prietaisą.
	<ul style="list-style-type: none"> • Kaktos matavimo režimas: išmatuota temperatūra yra didesnė kaip +42,2 °C (108 °F). • Paviršiaus matavimo režimas: išmatuota temperatūra yra didesnė kaip +80 °C (176 °F). 	Naudokite prietaisą leistiname matavimo intervale. Jeigu triktis neišnyksta, susisiekite su OMRON pardavėju.
	<ul style="list-style-type: none"> • Kaktos matavimo režimas: išmatuota temperatūra yra mažesnė kaip +34 °C (93,2 °F). • Paviršiaus matavimo režimas: išmatuota temperatūra yra mažesnė kaip -22 °C (-7,6 °F). 	Naudokite prietaisą leistiname matavimo intervale. Jeigu triktis neišnyksta, susisiekite su OMRON pardavėju.
	Nepavyksta įjungti prietaiso ir nustatyti parengties būsenos.	Įdėkite naują elementą. (Žr. 4.4 skyrių)

4.2 Klausimai ir atsakymai

1. Rodoma gana aukšta temperatūra.

- Prietaisas buvo laikomas šaltoje patalpoje.
Jeigu prietaisas buvo laikomas šaltoje patalpoje ir paskui atnešus jį į normalios temperatūros kambarį iš karto atliekamas matavimas, išmatuota temperatūra gali būti per aukšta. Matuokite temperatūrą iš pradžių 30 minučių palaikę prietaisą tame kambaryje, kuriame jis bus naudojamas. Ir apskritai patartina laikyti prietaisą tame kambaryje, kuriame ketinate matuoti temperatūrą.
- Zondo lęšis buvo apšviestas tiesiogine saulės šviesa.
- Matavimas buvo atliktas netrukus po to, kai pacientas verkė.
Nuo verksmo gali padidėti veido temperatūra.

2. Rodoma gana žema temperatūra.

- Kūnas prakaituotas.
Nenaudokite prietaiso, kai oda šlapia po plaukiojimo vandenyje, maudymosi arba suprakaitavusi dėl mankštos, nes odos temperatūra gali būti sumažėjusi. Nusausinkite odą ir prieš matuodami 30 minučių palaukite, kol kūnas prisitaikys prie kambario temperatūros.
- Zondo lęšis yra nešvarus.
Nuvalykite zondo lęšį tamponu arba švelnia medvilnine šluoste, pavilgyta 70 % alkoholyje.
- Matavimas atliktas pasirinkus paviršiaus matavimo režimą.
Naudokite kaktos matavimo režimą.
- Prieš pat matavimą pacientas buvo lauke, šaltame ore.
Palaukite, kol kakta sušils.
- Matavimas buvo atliktas ne ties kakta, o ties kita vieta.
Matuoti reikia ties pačia kakta, o ne aplinkui, pavyzdžiui, ties plaukų augimo linija.

4. Gedimų šalinimas ir priežiūra

3. Matavimo vertės gerokai skiriasi.

- Matavimai buvo atlikti ne toje pačioje vietoje.
- Zondo lęšis yra nešvarus.

4. Šiuo prietaisu išmatuota temperatūra neatitinka oralinės temperatūros.

- Kaktos termometrai ne visada tiksliai apskaičiuoja oralinei temperatūrai ekvivalenčią vertę. Rekomenduotina reguliariai matuoti kitų sveikata nesiskundžiančių asmenų, pavyzdžiui, šeimos narių, temperatūrą, kad būtų galima žinoti jų normalią temperatūrą.

4.3 Priežiūra

- Patikrinkite prietaisą, jeigu nukrito ant žemės. Jei abejojate, kreipkitės į OMRON pardavėją arba platintoją, kad jis patikrintų prietaisą.
- Zondo lęšį valykite atsargiai, kad jo nepažeistumėte.
 - Nuvalykite zondo lęšį 70 % alkoholio tamponu arba švelnia medvilnine šluoste, pavilgyta 70 % alkoholyje.
 - Palaukite bent 1 minutę, kad zondo lęšis visiškai nudžiūtų.
- Nelaikykite prietaiso toliau nurodytose vietose. Priešingu atveju prietaisas gali sugesti.
 - Drėgnose vietose.
 - Karštose, didelio drėgnio ir tokiose vietose, kuriose termometrą pasiektų tiesioginiai saulės spinduliai. Šalia šildymo įrenginių, dulkėtose vietose arba aplinkoje, kurios ore yra didelė druskų koncentracija.
 - Vietose, kuriose prietaisas gali nuvirsti, nukristi, būti sutrenktas arba purtomas.
 - Medikamentų laikymo patalpose arba vietose, kuriose yra korozinių dujų.

4.4 Elemento keitimas

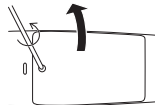
Elementas: monetos tipo ličio elementas CR2032

Naudokite elementą ne ilgiau nei ant jo nurodytą rekomenduojamą laikotarpį.

Pastaba: kad tausotumėte aplinką, panaudotus elementus išmeskite laikydamiesi vietinių nuostatų dėl atliekų šalinimo procedūros. Išmesti galima mažmeninės prekybos parduotuvėje arba atitinkamuose surinkimo punktuose.

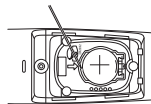
LT

1. Atsukite varžtelį ir nuimkite elemento dangtelį.



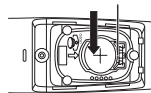
2. Smailiu daiktu išimkite elementą.

Pastaba: nenaudokite metalinio įrankio, nes galite pažeisti aplinkines dalis.



3. Įkiškite naują elementą po metaliniu kabliuku dešinėje pusėje, tada spauskite kairiąją elemento pusę žemyn, kol ji spragtelės.

Metalinis kabliukas




Pastaba: naują elementą įdėkite nukreipę teigiamojo poliaus (+) pusę į viršų.

4. Uždėkite elemento dangtelį ir prisukite varžtelį.

5. Techniniai duomenys

Gaminio kategorija:	Infraraudonųjų spindulių kaktos termometrai
Gaminio aprašas:	Infraraudonųjų spindulių kaktos termometras
Modelis (kodas):	„Gentle Temp 720“ (MC-720-E)
Jutiklis:	Termoelementas
Temperatūros atvaizdavimas:	4 skaitmenys, °F rodmuo, kintantis 0,1 laipsnio žingsniu 3 skaitmenys, °C rodmuo, kintantis 0,1 laipsnio žingsniu
Tikslumas:	Kaktos matavimo režimas $\pm 0,2$ °C ($\pm 0,4$ °F), kai temperatūra 35,5–42,0 °C (95,9–107,6 °F), kitokioje temperatūroje $\pm 0,3$ °C ($\pm 0,5$ °F) Paviršiaus matavimo režimas $\pm 0,3$ °C ($\pm 0,5$ °F) 22,0–42,2 °C (71,6–108,0 °F) intervale. Už šio intervalo ribų paklaida yra ± 2 °C ($\pm 3,6$ °F) arba ± 4 % (faktinės temperatūros procentinė dalis) – žiūrint, kuri didesnė. Kambario temperatūros režimas ± 2 °C ($\pm 3,6$ °F) 10–40 °C (50–104 °F) intervale. Viršijus šias ribas, matavimo rezultatas gali būti ne toks tikslus, kaip minėta.
Matavimo ribos:	Kaktos matavimo režimas nuo 34,0 °C (93,2 °F) iki 42,2 °C (108,0 °F) Paviršiaus matavimo režimas nuo -22,0 °C (-7,6 °F) iki 80,0 °C (176,0 °F) Kambario temperatūros režimas nuo 10 °C (50 °F) iki 40 °C (104 °F)
Matavimo trukmė:	Greitas matavimas per 1 sekundę
Atmintis:	25 matavimai
Maitinimo šaltinis:	3,0 V nuolatinė srovė, 1 monetos tipo ličio elementas CR2032
Energijos suvartojimas:	0,018 W
Naudojimo laikotarpis:	3 metai
Elemento naudojimo trukmė:	Su nauju elementu apie 2 500 arba daugiau matavimų

5. Techniniai duomenys

Darbinė temperatūra, drėgnumas ir atmosferos slėgis:	Nuo 10 °C (50 °F) iki 40 °C (104 °F), $15 \leq SD \leq 85$ % (be kondensato), 70–106,0 kPa
Laikymo ir transportavimo temperatūra / drėgnumas:	Nuo -20 °C (-4 °F) iki 60 °C (140 °F), $10 \leq RH \leq 95$ % (be kondensato)
Apsauga nuo elektros smūgio:	ME įranga su vidiniu maitinimo šaltiniu
IP klasifikacija:	IP22
Su pacientu besiliečianti dalis:	 = BF tipo
Svoris:	Apie 90 g (su įdėtu elementu)
Išoriniai matmenys:	45 (p) × 153 (a) × 41 (g) mm
Pakuotės turinys:	Pagrindinis prietaisas, testavimo elementas (įdėtas CR2032), zondo lęšio dangtelis, naudojimo instrukcija.

*IP klasifikacija yra apsaugos laipsnis pagal IEC 60529.













Šis prietaisas yra apsaugotas nuo kietų 12,5 mm ir didesnių pašalinių daiktų, pavyzdžiui, piršto.

Šis prietaisas yra apsaugotas nuo įstrižai krentančių vandens lašų, kurie gali sukelti problemų prietaisui įprastai veikiant.

Pastabos:

- Specifikacija gali būti pakeista be išankstinio įspėjimo.
- Šis OMRON gaminytis pagamintas vadovaujantis griežta Japonijos bendrovės „OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.“ kokybės sistema.
- Šis prietaisas atitinka reikalavimus, išdėstytus Europos standarte EN ISO 80601-2-56:2012 „Ypatingieji reikalavimai, keliami medicininių termometrų, skirtų kūno temperatūrai matuoti, būtinajai saugai ir esminėms eksploatacinėms charakteristikoms“.
- Termometras kalibruojamas pagaminimo metu. Jeigu jums kada nors kiltų abejonių dėl temperatūros matavimo tikslumo, kreipkitės į invalid „OMRON“ įgaliotąjį platintoją. Apskritai rekomenduojama tikrinti prietaisą kas 2 metus, kad būtų užtikrintas tinkamas jo veikimas ir invalid tikslumas.
- Apie bet kokius su šiuo prietaisu susijusius sunkius incidentus praneškite gamintojui ir savo valstybės narės kompetentingai tarnybai.

5. Techniniai duomenys

Simbolių aprašymą galima, priklausomai nuo modelio, rasti ant paties gaminio, gaminio pardavimo pakuotės arba IM					
	Su pacientu besiliečianti dalis – BF tipas Apsaugos nuo elektros šoko (nuotėkio srovės) laipsnis		Naudotojas turi žiūrėti naudojimo instrukciją		Atmosferos slėgio apribojimas
IP XX	Apsaugos nuo patekimo į vidų laipsnis pagal IEC 60529		Serijos numeris		Medicinos prietaisas
	CE ženklas		PARTIJOS numeris		Pagaminimo data
	GOST-R simbolis		Temperatūros apribojimas		
	Eurazijos atitikties simbolis		Drėgnumo apribojimas		

CE0197

„OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.“ suteikia šiam gaminiui 3 metų garantiją, skaičiuojant nuo įsigijimo datos. Ši garantija negalioja elementui, pakuotei ir / arba bet kokiai žalai, atsiradusiai dėl to, kad naudotojas gaminį netinkamai naudojo (pavyzdžiui, numetė ant žemės arba trankė). Gaminiai bus keičiami tik jeigu bus grąžinti kartu su originalia sąskaita / kasos čekiu.

Neišmontuokite ir nemodifikuokite prietaiso. Atlikus „OMRON HEALTHCARE“ nepatvirtintų keitimų ar modifikacijų garantija nebegalios.

„OMRON“ infraraudonųjų spindulių kaktos termometras

Modelis (kodas): „Gentle Temp 720“ (MC-720-E)

Svarbi informacija dėl elektromagnetinio suderinamumo (EMS)

„OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.“ pagamintas MC-720-E atitinka elektromagnetinio suderinamumo (EMS) standartą EN60601-1-2:2015.

Daugiau dokumentacijos, susijusios su šiuo EMS standartu, galima gauti iš „OMRON HEALTHCARE EUROPE“ adresu, nurodytu šioje instrukcijoje, arba iš www.omron-healthcare.com. Žr. MC-720-E EMS informaciją žiniatinklio svetainėje.

Tinkamas šio gaminio šalinimas (elektros ir elektroninės įrangos atliekos)

Šis ženklas, matomas ant prietaiso arba jo dokumentuose, reiškia, kad pasibaigus prietaiso eksploatavimo laikotarpiui, jo negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Tam, kad būtų apsaugota aplinka ir žmonių sveikata nuo nekontroliuojamo atliekų šalinimo, prašome atskirti šį prietaisą nuo kitų rūšių atliekų ir atsakingai utilizuoti, kad būtų užtikrintas nenutrūkstantis žaliavų perdirbimas ir panaudojimas.

Privatūs vartotojai turėtų susisiekti arba su šio gaminio pardavėju, arba su savivaldybe dėl išsamesnės informacijos, kaip utilizuoti šį gaminį tausojant aplinką. Įmonės turėtų kreiptis į tiekėją ir patikrinti pirkimo sutarties sąlygas. Šio prietaiso negalima utilizuoti kartu su kitomis komercinės paskirties atliekomis.

Panaudotus elementus reikia išmesti laikantis vietinių nuostatų dėl elementų šalinimo.



6. Papildoma naudinga informacija

Kaip „Gentle Temp 720“ veikia

Šis prietaisas fiksuoja iš matavimo vietos kaktose sklindančius infraraudonuosius spindulius ir taip išmatuoja kaktos paviršiaus temperatūrą, o paskui pagal unikalų algoritmą, pagrįstą faktiniais kūno temperatūros stebėjimo duomenimis, apskaičiuoja oralinei temperatūrai ekvivalenčią vertę.

Apie kūno temperatūrą

Kūno temperatūra nurodo stabilią vidinę organizmo temperatūrą (dar vadinama *šerdine kūno temperatūra*). Matuojant temperatūrą pažastyje arba burnoje gaunama paviršiaus temperatūra, o kai termometras stabiliai laikomas matavimo vietoje apie 10 minučių, gaunama temperatūros vertė, kuri yra kur kas artimesnė šerdinei kūno temperatūrai.

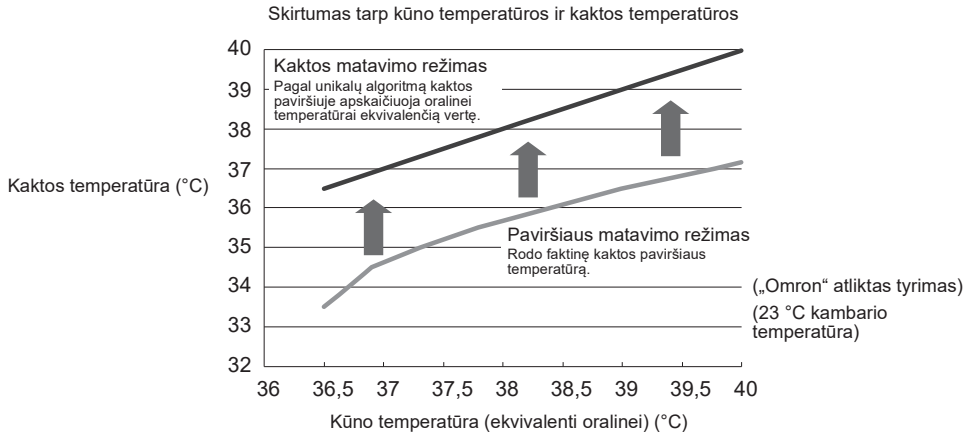
Kadangi matuojant kaktos temperatūrą termometras nesiremia į kūną, išmatuotoji vertė paprastai būna mažesnė už pažasties arba burnos temperatūrą.

Tačiau kaktos kraujagyslės daug mažiau pasiduoda kraujagyslių konstrikcijai (natūrali kūno temperatūros reguliavimo funkcija), todėl kakta laikoma tinkamesne vieta šerdinei kūno temperatūrai nustatyti, netgi esant žemesnei aplinkos temperatūrai. Ir atvirkščiai – ties ranka arba koja išmatuota temperatūra nėra tinkamas šerdinės kūno temperatūros rodiklis, nes tokiose vietose kraujagyslių konstrikcija būna daug aktyvesnė.

(Pažymėtina, kad matuojamai kaktos temperatūrai įtakos gali turėti kiti veiksniai, pavyzdžiui, prakaitavimas, kondicionieriaus pučiamas oras ir pan. Todėl matavimą patartina atlikti kiek įmanoma stabilesnėje aplinkoje.)

Matuojant kūdikio temperatūrą reikia turėti omenyje, kad kūdikio kūno temperatūra paprastai būna aukštesnė negu suaugusiojo ir ji lengvai pasiduoda išorės veiksnių įtakai. Pavyzdžiui, kūno temperatūra gali padidėti po žindymo arba verkimo. Todėl matuoti patartina tada, kai kūdikis ramus, jo būklė normali.

6. Papildoma naudinga informacija



Šis prietaisas fiksuoja iš matavimo vietos kaktose sklindančius infraraudonuosius spindulius ir taip išmatuoja kaktos paviršiaus temperatūrą, o paskui pagal unikalų algoritmą (kaktos matavimo režimas), pagrįstą faktiniais kūno temperatūros stebėjimo duomenimis, apskaičiuoja oralinei temperatūrai ekvivalenčią vertę.

6. Papildoma naudinga informacija

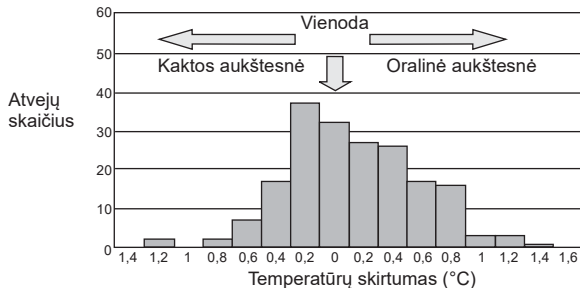
Kaip žinoti savo normalią temperatūrą

Norint teisingai nuspręsti apie įtariamą karščiavimą, svarbu žinoti savo normalią temperatūrą.

Atskirų žmonių normali temperatūra yra nevienoda, ji taip pat kinta priklausomai nuo paros laiko. Be to, išmatuotoji kūno temperatūra gali skirtis priklausomai nuo termometro arba kūno dalies, kurioje matuojama (žr. grafiką „Šerdinės kūno temperatūros, išmatuotos kaktoje ir burnoje, variacijos“). Todėl norint sužinoti savo normalią temperatūrą, rekomenduojame atlikti reguliarius matavimus tokiomis sąlygomis:

- matuoti tuo pačiu termometru;
- matuoti toje pačioje vietoje;
- matuoti tuo pačiu paros metu.

Šerdinės kūno temperatūros, išmatuotos kaktoje ir burnoje, variacijos
(Stebėjimo duomenys: 190, amžius: 0–68, aplinkos temperatūra: 23 ± 2 °C)




- „Klinikinė paklaida“ yra maždaug nuo $-1,4$ iki $-1,7$ °C.

- „Atitikimo ribos“ yra 0,98.

- „Atkartojamumas“ yra 0,20 °C.

Termometras yra reguliuojamo režimo, konvertuojantis kaktos temperatūrą į „analogišką temperatūrą burnoje“.

(„Omron“ atliktas tyrimas)

Gamintojas 	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPONIJA		
Atstovybė ES šalyse <table border="1" data-bbox="49 194 213 263"> <tr> <td data-bbox="49 194 132 263">EC</td> <td data-bbox="132 194 213 263">REP</td> </tr> </table>	EC	REP	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NYDERLANDAI www.omron-healthcare.com
EC	REP		
Importuotojas ES			
Gamybos įmonė	KunShan Radiant Innovation Co., Ltd. No. 20, TaiHong Road, WuSong Jiang Development Zone, YuShan Town, KunShan City, JiangSu, Kinija		
Dukterinės bendrovės	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com		
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, VOKIETIJA www.omron-healthcare.com		
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS 3, Parvis de la Gare, 94130 Nogent-sur-Marne, PRANCŪZIJA www.omron-healthcare.com		
Įgaliotas atstovas Lietuvoje	UAB „RINGITAS“ Rietavo g.8, Kaunas tel. 8 37 42 49 09, faks. 8 37 23 07 05 info@ringitas.lt www.ringitas.lt		